

النتائج المالية للقرب الثالث ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢



المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) ARAB BANKING CORPORATION [B.S.C.]

القائمة المرحلية الموحدة للدخل

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

جميع الأرقام بـملايين الدولارات الأمريكية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
٨٢٨	٨٠٨	٢٨٤	٢٦٠
(٤٦٦)	(٤١١)	(١٥٩)	(١٣٢)
٣٧٢	٣٩٧	١٢٥	١٢٨
٢٣٢	٢١٠	٧٥	٧٢
٦٠٤	٦٠٧	٢٠٠	٢٠٠
(١٩)	(٤١)	(٢٠)	(١٣)
٥٨٥	٥٦٦	١٨٠	١٨٧
٢٠٩	٢٠٨	٦٧	٦٨
٢٧	٢٦	٩	٩
٦٢	٦٦	٢١	٢١
٢٩٨	٣٠٠	٩٧	٩٨
٢٨٧	٢٦٦	٨٣	٨٩
(٨٠)	(٦٦)	(٢٤)	(٢٤)
٢٠٧	٢٠٠	٥٩	٦٥
(٥٠)	(٤٢)	(١٨)	(١٢)
١٥٧	١٥٨	٤١	٥٣
٠,٠٥	٠,٠٥	٠,٠١	٠,٠٢

الدخل التشغيلي

دخل الفوائد ودخل مشابه

مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة

صافي دخل الفوائد

دخل تشغيلي آخر

مجموع الدخل التشغيلي

مخصصات إضعاف - صافي

صافي الدخل التشغيلي بعد المخصصات

المصروفات التشغيلية

موظفون

مبان ومعدات

أخرى

مجموع المصروفات التشغيلية

الربح قبل الضرائب

ضرائب على العمليات الخارجية

الربح للفترة

دخل عائد إلى الحقوق غير المسيطرة

الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم

النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

(بالدولارات الأمريكية)

القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

جميع الأرقام بـملايين الدولارات الأمريكية

غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٨٦٩	١,٣٩٩
٦٥	٦٤
٤,٦٤٣	٤,٣٠٥
٧٦٣	٢١٥
٣,٩٨٢	٦,٠٥٠
١٣,٠٣٤	١١,٩٨٥
٣٧٨	٣٤٩
٦٣٦	٥٢٧
١١٧	١٢١
٢٤,٤٨٧	٢٥,٠١٥
١١,٤٦٥	١١,٥٢٦
٥,٦٥٨	٤,٢٧٣
٣٥	٣٠
٥٨٨	٢,٩٠٧
٢٥٠	٢٢٥
١١٠	١٢٦
٥٣٤	٤٦١
١,٦٨٩	١,٤٤٨
٢٠,٣٢٩	٢٠,٩٩٦
٣,١١٠	٣,١١٠
٦٣٢	٤٨٨
٣,٧٤٢	٣,٥٩٨
٤١٦	٤٢١
٤,١٥٨	٤,٠١٩
٢٤,٤٨٧	٢٥,٠١٥

الموجودات

أموال سائلة

أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى

أوراق مالية مشتراة بموجب إتفاقية إعادة الشراء

أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

قروض وسلف

فوائد مستحقة القبض

موجودات أخرى

مبان ومعدات

مجموع الموجودات

المطلوبات

ودائع العملاء

ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

شهادات إيداع

أوراق مالية مبيعة بموجب إتفاقية إعادة الشراء

فوائد مستحقة الدفع

ضرائب

مطلوبات أخرى

أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

مجموع المطلوبات

الحقوق

رأس المال

إحتياطيات

الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم

حقوق غير مسيطرة

مجموع الحقوق

مجموع المطلوبات والحقوق

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة) جميع الأرقام بـملايين الدولارات الأمريكية

للتسعة أشهر المنتهية في
٣٠ سبتمبر

٢٠١١ ٢٠١٢

الأنشطة التشغيلية

الربح للفترة

تعديلات للبنود التالية:

مخصصات إضعاف - صافي

استهلاك وإطفاء

مكسب من إعادة شراء أذونات لأجل،

سندات وتمويلات لأجل أخرى

إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق

المالية المعاد تصنيفها

تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:

أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى

أوراق مالية مشتراة بموجب إتفاقية إعادة الشراء

قروض وسلف

فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

ودائع العملاء

ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

أوراق مالية مبيعة بموجب إتفاقية إعادة الشراء

فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

تغيرات أخرى غير نقدية

صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

شراء أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

بيع واسترداد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

شراء مبان ومعدات

بيع مبان ومعدات

إستثمار إضافي في شركة تابعة

صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

إصدار (استرداد) شهادات إيداع - صافي

إصدار أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

سداد أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

إعادة شراء أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة

صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية

صافي التغير في الأموال السائلة

تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على الأموال السائلة

الأموال السائلة في بداية الفترة

الأموال السائلة في نهاية الفترة

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في الحقوق

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

جميع الأرقام بـملايين الدولارات الأمريكية

مجموع الحقوق	حقوق غير مسيطرة	العائدة إلى مساهمي الشركة الأم							
		رأس المال	إحتياطي قانوني	إحتياطي عام	أرباح مبقاة*	تغيرات تحويل عملة في القيمة الأجنبية	تعديلات متراكمة		
٤,٠١٩	٤٢١	٣,٥٩٨	(٩٦)	(٧٧)	١٥٦	١٥٠	٣٥٥	٣,١١٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢٠٠	٤٢	١٥٨	-	-	١٥٨	-	-	-	الربح للفترة
(٤٥)	(٣١)	(١٤)	٣٤	(٤٨)	-	-	-	-	(خسارة) دخل شامل آخر للفترة
١٥٥	١١	١٤٤	٣٤	(٤٨)	١٥٨	-	-	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للفترة
(١٦)	(١٦)	-	-	-	-	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,١٥٨	٤١٦	٣,٧٤٢	(٦٢)	(١٢٥)	٣١٤	١٥٠	٣٥٥	٣,١١٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
٣,٨٦٠	٤٣٢	٣,٤٢٨	(١٢٥)	(٢٠)	(٢٢)	١٥٠	٣٣٥	٣,١١٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢٠٧	٥٠	١٥٧	-	-	١٥٧	-	-	-	الربح للفترة
(٥٨)	(٤٣)	(١٥)	٢٥	(٤٠)	-	-	-	-	(خسارة) دخل شامل آخر للفترة
١٤٩	٧	١٤٢	٢٥	(٤٠)	١٥٧	-	-	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للفترة
(٣٢)	(٢٦)	(٦)	-	-	(٦)	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٣,٩٧٧	٤١٣	٣,٥٦٤	(١٠٠)	(٦٠)	١٢٩	١٥٠	٣٣٥	٣,١١٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

* تتضمن الأرباح المبقاة احتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد الشركات التابعة بإجمالي ٤٠٦ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٤٠٢ مليون دولار أمريكي).

القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

جميع الأرقام بـملايين الدولارات الأمريكية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
٢٠٧	٢٠٠	٥٩	٦٥
٤	٢٢	(٣)	١٢
٢١	١٢	٤	٣
(٨٣)	(٧٩)	(١٤٥)	(٧)
(٥٨)	(٤٥)	(١٤٤)	٨
١٤٩	١٥٥	(٨٥)	٧٣
(٧)	(١١)	٥٠	(٣)
١٤٢	١٤٤	(٣٥)	٧٠

الربح للفترة

الدخل الشامل الأخرى:

صافي تغييرات القيمة العادلة خلال الفترة بعد تأثير الإضعاف

إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها

خسارة غير محققة من تحويل عملة أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية

مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة

مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للفترة

مجموع (الخسارة) الدخل الشامل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة

الدخل (الخسارة) الشاملة العائدة إلى مساهمي الشركة الأم

تم استخراج القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي والقائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والقائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في الحقوق والقائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل المبينة

أعلاه من القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، روجت من قبل إرنست ويونغ - مملكة البحرين.